

Návod na použitie

Francúzska barla

1. Popis výrobku

1.1. Úvod

- Uvedený produkt je zdravotná pomôcka triedy I podľa nariadenia (EU) 2017/745 MDR.
- V tomto návode na použitie nájdete informácie o bezpečnom a správnom prvotnom použití, ďalšom používaní, údržbe a starostlivosti o tento produkt. Pred použitím pomôcky si dôkladne prečítajte tento návod. Dodržujte bezpečnostné pokyny a postupujte podľa nich.

2. Vlastnosti

2.1. Účel použitia

- Pomôcka umožňuje osobám s dočasne alebo trvalo zníženou mobilitou uľahčiť presun za pomoci dodatočnej podpory.
- Pre bezpečné použitie je dôležitá dostatočná svalová hmota v hornej časti tela. Osoby so zmyslovým postihnutím možno nebudú schopné tento predmet používať. Používanie pomôcky nekladie žiadne špeciálne požiadavky na vzdelanie používateľa.

• Špecifikácia:

REF	Označenie				
100.20...	ECO 100	1	100kg	c	a
100.22...	ECO 120	4	120kg	c	a
101...	Magic-Twin	1	130kg	c	a
102...	Magic-Twin	2	130kg	c	a
103...	Magic-Twin	3	130kg	c	a
104...	Magic-Twin, predĺžená dĺžka	3	130kg	c	a
105...	Magic-Soft	2	130kg	c	a
105...10	Magic-Soft, predĺžená dĺžka	3	130kg	c	a
106.10	Big 150	-	150kg	c	b
106.30	Big 130 Soft-Anatom	-	130kg	c	b
107...	Magic-Soft-Anatom	2	130kg	c	a
109...	Combi-Soft	2	130kg	c	a
110...	Comfort-Soft	3	130kg	c	a
112...	Comfort	3	130kg	c	a
115...	Combi	3	130kg	c	a
116...	Safe-In	3	130kg	c	a
116...20	Safe-In, predĺžená dĺžka	3	130kg	c	a
117...	Safe-In-Soft	3	130kg	c	a
118...	Safe-In-Anatom-Soft	3	130kg	c	a
119...	Safe-In-Anatom	3	130kg	c	a
120...	Light-Line	3	100kg	c	a
122...	Fun-Kids	3	100kg	c	a

a = výškovo nastaviteľná / b = súvislá rúrka, možnosť skrútiť / c = vnútorné aj vonkajšie použitie

1 = štandardná svorka / 2 = pružinový kolík / 3 = pružinová svorka / 4 = štandardný kolík

2.2. Podmienky použitia

- Teplotný rozsah od -10°C do +35°C; je potrebné zabrániť priamemu tepelnému žiareniu na výrobok. Relatívna vlhkosť: 40% až 85%. Použitie pomôcky mimo účelu použitia môže byť iba na krátku dobu.
- Výrobok nie je vhodný na použitie v bazénoch alebo saunách, pretože môže dôjsť k odfarbeniu povrchu a obmedzeniu mechanickej pevnosti.


2.3. Skladovanie a preprava

- Teplotný rozsah od +5°C do +25°C; je potrebné zabrániť priamemu tepelnému žiareniu na výrobok. Skladujte v suchých miestnostiach s vlhkosťou do 65%.

2.4. Likvidácia

- Likvidácia a recyklácia použitých výrobkov a obalov musí byť vykonávaná v súlade s aktuálne platnými predpismi. Pre ďalšie informácie kontaktujte prosím spoločnosť, ktorá likviduje odpady. Je dôležité dodržiavať hygienické a bezpečnostné štandardy na prevenciu šírenia infekcií. Dodržiavajte všetky označenia a informácie na obalovom materiáli a konajte podľa nich.

3. Symboly & štítky

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Prečítajte si návod na použitie!		Rok výroby
	Číslo výrobku		Výrobca
	Jazyk		Názov položky
	<i>Dôležitá informácia!</i>		Výrobok vyhovuje (EU) 2017/745 MDR
	Štítko zdravotníckej pomôcky. Tento produkt je zdravotnícka pomôcka.		Maximálna hmotnosť používateľa / kg
	Výrobok v súlade s UK MDR 2002		Zástupca, kód krajiny vpredu.

4. Záručná doba

- Výrobca poskytuje záruku 12 mesiacov za predpokladu dodržania všeobecných obchodných podmienok a určeného účelu použitia.
- Neoprávnené úpravy tohto produktu spôsobia neplatnosť zohody výrobku a záruky.

4.1. Reklamácie

- Pred vrátením produktu nás prosím kontaktujte. Ak chcete znížiť poškodenie pri preprave, použite podľa možnosti originálny obal.
- Je nutné dodržiavať hygienické a bezpečnostné štandardy na prevenciu šírenia infekcií.
 - Uistite sa, že výrobok po vrátení nepredstavuje riziko infekcie. K výrobku priložte informačný list o bezpečnosti. V prípade vrátenia tovaru, ktorý nie je označený ako nevyhovujúci, môžu vzniknúť ďalšie náklady.

5. Bezpečnostné pokyny

Dodržiujte nasledujúce bezpečnostné pokyny:



Pred prvým použitím zariadenia je potrebné prečítať si návod na použitie, aby sa predišlo poškodeniu spôsobenému chybnou prevádzkou alebo nebezpečným chovaním. Pred každým použitím výrobok skontrolujte, či výrobok nie je porušený. V prípade akéhokoľvek poškodenia výrobok nepoužívajte. Pravidelne kontrolujte príľnavosť gumového nadstavca, v prípade potreby ho vymeňte.

Barla musí byť pri chôdzi umiestnená na podlahe čo najvertikálnejšie. Neumiestňujte ju príliš ďaleko od tela alebo dopredu v smere chôdze. Rukoväť uchopte úplne a pevne jednou rukou. Pokiaľ je to možné, nechajte sa doprevádzať ďalšou osobou, aby vás v prípade pádu mohli zachytiť.



Barla sa nesmie používať na žiadny iný účel. Preto ju používajte len na podporu pri chôdzi a nie napríklad ako pomôcku na vstávanie, premiestňovanie nábytku alebo iných predmetov. K pomôčke nepripievajte žiadne predmety (tašku, vrecko atď.).

Ak pomôcku dlhšie nepoužívate, nechajte ju skontrolovať kvalifikovaným personálom alebo špecializovaným predajcom. Nevýkonávajte žiadne neoprávnené mechanické úpravy (zodpovednosť za výrobok!). Nevystavujte pomôcku slnečnému žiareniu dlhšiu dobu (pri okne, kúrení, v aute). Teploto môže viesť k zmenám vlastností materiálu a trvanlivosti.

Pozor, nebezpečenstvo pošmyknutia: Nikdy nekráčajte s barlou po snehu alebo ľade bez protišmykového zariadenia (protišmykový nádstavec). Buďte opatrní pri chôdzi po vlhkých dlaždiciach, podlahách alebo prechádzaní kobercami. Rukoväte ani prísavky nikdy nečistíte látkami obsahujúcimi olej. Dávajte pozor na nerovnosti, diery v zemi a voľné podlažie, pretože barla môže nečakane sklznúť alebo sa prepadnúť.

Hrozí nebezpečenstvo poranenia pri povrchových teplotách > 40 °C. Nevystavujte výrobok vysokým teplotám (napr. slnečnému žiareniu, radiátorom, horúcej vode). Pred použitím nechajte pomôcku vychladnúť.



Ak výrobok používajú pacienti s necitlivou pokožkou (bez vnímania teploty alebo poškodenia kože), ošetrojúci personál musí vykonať tepelnú kontrolu (napr. dotyk chrbtom ruky).

6. Hlásenie incidentov

- Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používania pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu (ŠÚKL), v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

7. Opätovné použitie, životnosť

- Výrobok je vhodný na opätovné použitie. Ako často je možné výrobok opakovane používať, závisí od frekvencie a povahy používania. Pred opätovným použitím musí byť výrobok skontrolovaný a musí byť obnovená technická a funkčná bezpečnosť a spoľahlivosť výrobku. Ďalšie informácie nájdete v pokynoch na opätovné spracovanie (02.12.154). Pokyny na kontrolu opätovného použitia a tento návod na použitie sú k dispozícii na stiahnutie z www.rebotec.de/downloads.
- Ak sa výrobok používa podľa určenia, jeho životnosť je 2 roky. Efektívna životnosť sa môže líšiť v závislosti od frekvencie a intenzity používania a celkového stavu.

8. Nastavenie na používanie

- Výrobok bol starostlivo skontrolovaný v továrni, či neobsahuje chyby a je úplný. Po prijatí skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu pri preprave a úplnosť rozsahu dodávky.

8.1. Prispôsobenie výške používateľa

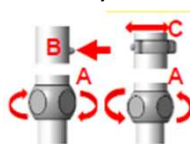
- Nechajte výrobok prispôsobiť vašej telesnej výške kompetentným kvalifikovaným personálom. Výška sa nastavuje pomocou teleskopickéj hliníkovej trubice so svorkou (2) alebo pružinovým tlačidlom (1). Ak má výrobok skrutkové spojenie, musí sa pred nastavením uvoľniť otočením doľava. Po nastavení musí byť spojenie opäť dotiahnuté.



Pomôcky so súvislou trubicou musia byť skrátené tak, aby vyhovovali.

Nastavenie lakťovej opierky je možné upraviť rovnakým princípom ako s pružinovým tlačidlom.

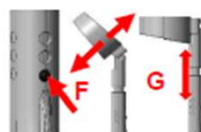
8.2. Nastavenie výšky rukoväte (mimo model Eco120)



- Uvoľnite skrutkové spojenie (A) otočením proti smeru hodinových ručičiek
- Zatlačte pružinové tlačidlo (B) do otvoru. Vytiahnite svorku (C)

- Premiestnite hliníkovú trubicu do požadovanej polohy.
- Zacvaknite pružinové tlačidlo do otvoru alebo zacvaknite svorku na miesto.
- Utiahnite skrutkové spojenie (A) otočením v smere hodinových ručičiek. Utiahnutím skrutky sa zníži hluk vznikajúci počas používania. Po krátkej dobe používania znovu utiahnite.

8.3. Nastavenie manžety na ruku (iba pre modely vybavené nastaviteľnými manžetami)



- Zatlačte pružinové skrutky (F) do otvoru.
- Posuňte lakťový opierku (G) do požadovanej polohy.
- Nechajte pružinovú skrutku (F) zapadnúť do otvoru.

8.4. Parkovací systém (len pre parkovacie modely)



- Jednoducho ich zasuňte do seba a budú stáť samostatne.
- Optimalizácia odkladania.
- Už žiadne padanie.

8.5. Nastavenie otočných rukovätí (iba modely Comfort a Safe-In-Anatomy)



- Uvoľnite prevlečnú maticu (H) v rukoväti pomocou kľúča (SW 6).
- Otočte rukoväť do požadovanej polohy.
- Pevne utiahnite prevlečnú maticu (H).

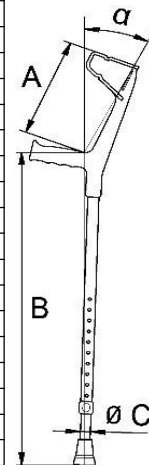
Pri modeli s mäkkou rukoväťou skontrolujte uťahovací moment objímkovej matice. V prípade potreby utiahnite maticu pomocou imbusového kľúča (SW6).



9. Údaje o výrobku

- Vyhradzujeme si právo na technický vývoj a vylepšenia, ktoré sú s ohľadom na dizajn uvedený v tomto návode.

	A / mm	B / mm	C / mm	α
100.20...	215	735- 960	17	22°
100.22...	215	715- 940	19	22°
101...	225	725- 950	19	25°
102...	225	725- 950	19	25°
103...	225	725- 950	19	25°
104...	225	825- 1050	19	x°
105...	225	730- 955	19	25°
105...10	225	830- 1055	19	x°
106.10	225- 250	up to 1075	22	20°
106.30	225- 250	up to 1080	19	27°
107...	225	730- 955	19	25°
109...	225- 250	745- 970	19	23°
110...	225- 250	745- 970	19	23°
112...	225- 250	745- 970	19	23°
115...	225- 250	745- 970	19	23°
116...	225- 250	745- 970	19	23°
116...20	225- 250	845- 1070	19	23°
117...	225- 250	745- 970	19	23°
118...	225- 250	745- 970	19	23°
119...	225- 250	745- 970	19	23°
120...	160- 210	735- 960	17	x°
122...	160- 210	500- 725	17	23°



10. Čistenie a starostlivosť

- Pomôcku je možné čistiť jemným dezinfekčným prostriedkom. Po vyčistení, opláchnite čistou vodou a utrite suchou a čistou utierkou. Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani čistiace prostriedky s agresívnymi rozpúšťacími prísadami (dodržujte informácie o produkte!), inak môžu byť povrchy poškodené, alebo sa môžu vytvárať usadeniny.

11. Údržba

- Pomôcku si nechajte skontrolovať aspoň 1x za pol roka u vášho predajcu. Opotrebované gumové nadstavce musia byť vymenené okamžite.



- Dávajte pozor na priemer (pozri 9). Vytiahnite gumový nadstavec z konca trubice. Nasadte a zatlačte nový gumový nadstavec tak ďaleko, ako to bude možné.

Náhradné diely & príslušenstvo:

Výr. číslo	Označenie
200...10	Gumový nadstavec 17mm
200...00	Gumový nadstavec 19mm
200...20	Gumový nadstavec 22mm
201...00	Nastavovacia svorka 22
201...20	Nastavovacia svorka 20
251.00.00	Pružinové tlačítko
02.01.001	Návod na používanie
02.12.154	Pokyny na opätovné spracovanie
160.02.02	Polstrovanie opierky ruky, Štandard
160.02.03	Polstrovanie opierky ruky, Veľké
160.01.01	Polstrovanie rukoväte, Mini
160.01.02	Polstrovanie rukoväte, Štandard
160.01.03	Polstrovanie rukoväte, Veľké
160.01.04	Polstrovanie rukoväte, Anatom